

Certificat d'assurance 2017

Madame, / Monsieur,
Chers assurés de la SVE,

Veillez trouver en annexe votre certificat d'assurance personnel 2017. Il vous informe du montant de votre avoir de vieillesse au 1^{er} janvier 2017 ainsi que des prestations assurées en cas de retraite, d'invalidité ou de décès.

Pour vous aider à comprendre les données figurant dans ce certificat, nous avons mis en ligne un modèle avec des explications sur notre site web (www.sve.ch/de/service/downloads, voir Aide-mémoire).

Rémunération de l'avoir de vieillesse de 2,5%

Pour l'année 2016, votre avoir de vieillesse sera rémunéré à un taux appréciable, en l'occurrence 2,5%. Cette rémunération est le double du taux d'intérêt minimal LPP, qui est de 1,25%. Cette rémunération plus élevée est valable pour tous les assurés actifs au 31 décembre 2016.

Rémunération en cas de sortie en cours d'année 2017

Le Conseil de fondation a fixé le taux d'intérêt pour la rémunération de l'avoir de vieillesse des assurés qui sortiront de la SVE dans le courant de l'année 2017 à 1%, ainsi que l'a décidé le Conseil fédéral.

Projection des prestations de vieillesse

Le capital-vieillesse au moment du départ à la retraite est votre avoir de vieillesse extrapolé à l'âge indiqué (projeté). Le montant de votre rente de vieillesse est calculé en principe sur cette valeur, multipliée par le taux de conversion correspondant. Les prestations de vieillesse ainsi calculées ne constituent que des valeurs indicatives. Les montants dépendent surtout des paramètres suivants: salaire assuré, âge, intérêt et taux de conversion. La rente de vieillesse effective qui vous sera versée au départ à la retraite peut donc différer des valeurs calculées.

La projection se base sur un taux d'intérêt de 1% pour l'année en cours, et de 2% pour les années suivantes – cette dernière rémunération correspond au taux d'intérêt technique actuel de la SVE. Les taux d'intérêt sont définis par le Conseil de fondation.

Vous pouvez, en vous basant sur les données figurant dans votre certificat d'assurance à la date du 1^{er} janvier, calculer vous-mêmes vos prestations de vieillesse en fonction de vos besoins personnels au moyen du calculateur de rentes qui se trouve sur notre site web:

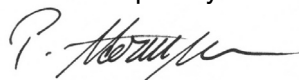
www.sve.ch/de/service/rentenrechner

Choix entre les trois barèmes de cotisations d'épargne de la SVE

Au 1^{er} juillet, vous aurez à nouveau la possibilité d'augmenter ou de diminuer le montant de vos cotisations d'épargne en choisissant un autre plan d'épargne (Superplan, Plan Confort ou Plan de base), et donc d'interférer directement sur la structure de votre prévoyance. Si vous souhaitez une [modification de vos cotisations d'épargne](#), nous vous prions de nous le signaler par écrit, au plus tard jusqu'au 31 mai 2017, au moyen du [formulaire d'inscription](#) que vous trouverez sur notre site web www.sve.ch/de/service/downloads. En l'absence de notification écrite de votre part, vous resterez assuré dans le plan d'épargne actuel. Les assurés dont l'employeur participe au financement de la contribution à hauteur de 50% ne peuvent choisir leur barème de cotisations d'épargne.

Nous vous remercions de votre confiance et espérons pouvoir vous accompagner et vous fournir nos conseils à l'avenir également.

Avec nos salutations les meilleures,
Institut de prévoyance Sulzer (SVE)



Peter Strassmann
Gérant de la SVE



Martina Ingold
Responsable Service à la clientèle SVE

Versicherungsausweis 2017

Sehr geehrte Versicherte der SVE

In der Beilage erhalten Sie Ihren persönlichen Versicherungsausweis 2017. Er informiert Sie über die Höhe Ihres Altersguthabens am 1. Januar 2017 sowie Ihre versicherten Leistungen bei Pensionierung, Invalidität und im Todesfall.

Um die Angaben in Ihrem Ausweis besser zu verstehen finden Sie auf unserer Website ein Muster mit Erläuterungen (www.sve.ch/de/service/downloads, siehe Merkblätter).

Verzinsung der Altersguthaben mit 2.5%

Für das Jahr 2016 wird Ihr Altersguthaben mit einem ansehnlichen Zinssatz von 2.5% verzinst. Die Verzinsung ist damit doppelt so hoch wie der BVG Mindestzinssatz von 1.25%. Die Mehrverzinsung gilt für alle Versicherten, welche am 31. Dezember 2016 als Aktive versichert waren.

Unterjährige Verzinsung für 2017

Der Stiftungsrat hat den Zinssatz für die Verzinsung der Altersguthaben der Versicherten, die 2017 unterjährig aus der SVE austreten, auf den vom Bundesrat beschlossenen Mindestzinssatz von 1% festgelegt.

Projektion der Altersleistungen

Beim Alterskapital im Pensionierungszeitpunkt handelt es sich um Ihr auf das angegebene Alter hochgerechnete (projizierte) Altersguthaben. Die Höhe Ihrer voraussichtlichen Altersrente ergibt sich grundsätzlich aus diesem Wert, multipliziert mit dem entsprechenden Umwandlungssatz. Die berechneten Altersleistungen sind lediglich informative Richtgrössen. Sie hängen hauptsächlich vom versicherten Lohn, Alter, Zins und Umwandlungssatz ab. Ihre tatsächliche Altersrente zum Pensionierungszeitpunkt kann also von den berechneten Werten abweichen.

Die Projektion basiert auf einem Zinssatz von 1% für das laufende Jahr und von 2% für die Folgejahre. Die Verzinsung für die Folgejahre entspricht dem aktuellen technischen Zinssatz der SVE. Die Zinssätze wurden vom Stiftungsrat festgelegt.

Mit Hilfe des Rentenrechners auf unserer Website www.sve.ch/de/service/rentenrechner können Sie mit den Angaben auf Ihrem Versicherungsausweis per 1. Januar Ihre Altersleistungen nach Ihren individuellen Bedürfnissen selber berechnen.

Wahl zwischen den drei Sparbeitragskalen der SVE

Per 1. Juli haben Sie wieder die Möglichkeit, in einen Sparplan mit höheren oder tieferen Sparbeiträgen zu wechseln (Super-, Komfort- oder Basisplan) und so den Aufbau Ihrer Vorsorge direkt zu beeinflussen. Für eine [Änderung Ihrer Sparbeiträge](#) bitten wir Sie, uns dies schriftlich bis spätestens 31. Mai 2017 mit dem [Anmeldeformular](#) mitzuteilen, das Sie auf unserer Website www.sve.ch/de/service/downloads finden. Ohne schriftliche Mitteilung bleiben Sie weiterhin im bisherigen Sparplan versichert. Keine Wahlmöglichkeit der Sparbeitragskala haben Versicherte, deren Arbeitgeber sich mit 50% an der Beitragsfinanzierung beteiligt.

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und hoffen, Sie auch in Zukunft begleiten zu dürfen.

Freundliche Grüsse
Sulzer Vorsorgeeinrichtung (SVE)



Peter Strassmann
Geschäftsführer



Martina Ingold
Leiterin Kundenberatung